



## **TESTIMONIOS DE TRABAJADORES CHILENOS: LA EXPOSICIÓN INVOLUNTARIA A HUMO DE TABACO VULNERA DERECHOS LABORALES Y EL DERECHO A LA SALUD**

**Día Internacional de los Trabajadores, 1 de mayo de 2012**

*Para conmemorar este día, escuchamos a los y las protagonistas de la fecha con sus testimonios de inquietudes y frustraciones sobre la exposición involuntaria al humo de tabaco en el trabajo.*

*Aquí presentamos decenas de testimonios que hemos recibido de trabajadores, tanto de oficinas como del sector gastronómico y nocturno, que se contactan con nosotros a través de Internet para presentar sus quejas y solicitar consejos. La mayoría son comentarios dejados en el muro de nuestro sitio web, o consultas a CHILE LIBRE DE TABACO enviados por correo electrónico, twitter o teléfono. Otros corresponden a testimonios recogidos en entrevistas a fines de 2011.*

*Todos los testimonios y las palabras son reales. Pero los entrevistados no se presentan con nombre, para no poner en riesgo sus trabajos por haber realizado estas denuncias.*

### **Mujeres embarazadas**

#### **Exposición al humo en sala de evento**

24 abril 2012 (via twitter)

“Estuve en Casona Cañaveral en un matrimonio yo con 38 semanas de embarazo, niños y en sus salones todos fumando. Es legal?”

#### **Jefe fuma todo el día en oficina sin ventilación**

26 enero 2012 at 12:32

“Trabajo en una oficina sin ventilación con 5 meses de embarazo y mi jefe fuma con carretonero todo el día. No sé que hacer. En todos los términos le he pedido que no lo haga delante mío o que salga fuera de la oficina, pero lo hace peor. ¿Qué puedo hacer en términos legales para que cambie su conducta y que no tome represalias contra mí? Favor me urge una ayuda seria.”

### **Oficinas pequeñas, jefes que fuman**

#### **Trabajo en un metro cúbico:**

26 marzo 2012 at 09:36

“Necesito ayuda. Trabajo en Las Condes en una oficina pequeña, y el Gerente Comercial que está frente a mi oficina fuma todo el día. El aire se hace irrespirable. En este instante me encuentro con una bronquitis obstructiva y por más que le he pedido no lo haga, le da lo mismo. El Gerente General no está nunca, y cuando está, pasivamente le dice porfa deja de hacerlo. Es un chiste. Si le tiene que doler que sea en el bolsillo ¿dónde se puede reclamar? ¿realmente llegan a fiscalizar?”

**CHILE LIBRE DE TABACO promueve los ambientes 100% libres de humo de tabaco, prevención del tabaquismo y apoyo para las personas que quieren dejar de fumar.**

**Coordinación: Fundación EPES (Educación Popular en Salud)**

**Tels: 548-6021 y 548-7617 (Santiago, Chile)**

**Correo: [info@chilelibredetabaco.cl](mailto:info@chilelibredetabaco.cl)**

**Sitio web: [www.chilelibredetabaco.cl](http://www.chilelibredetabaco.cl)**

**Facebook: [Red Chile Libre de Tabaco](#)**



### **Reglamento actual es discriminatorio**

#### **Jefaturas con privilegios**

6 mayo 2011 at 08:37

“Me alegra mucho una ley más rígida, la actual, autoriza en oficinas con ventanas al exterior, eso es discriminatorio, en general, son las jefaturas las que tienen este privilegio. Sería bueno estipular por ley, sanción administrativa a los funcionarios públicos que fumen en las oficinas, igualdad para todos.”

### **¿La ley actual me apoya en hacer un reclamo?**

#### **Salas de eventos**

23 noviembre 2011 at 01:52

“Me gustaría saber si ustedes me pueden asesorar con la siguiente situación. Tengo un departamento nuevo que tiene dos salas de eventos. Estas están dentro del edificio y sus puertas dan a los pasillos que llevan a los ascensores. La gente fuman adentro y cuando abren la puerta, todo el humo se va a los pasillos donde circulan no fumadores y niños. ¿Hay algo en la ley actual que me ayude a forzar a la administración a prohibir que fumen dentro de esas salas?”

### **Legisladores se creen por encima de la ley**

#### **Secretaria de parlamentario**

30 enero 2012 at 14:17

“Es insólito que yo, trabajando en el poder legislativo para los honorables, tenga que soportar que los “jefes” fumen durante todo el día en sus oficinas independiente si uno está enferma, o no le guste el hedor a cigarrillo. Yo doy por hecho que la ley antitabaco será otra de las muchas que está modificada a su conveniencia y no tendrá ninguna validez.”

### **No puedo ejercer mi profesión por el humo**

#### **Cantante**

23 enero 2012 at 13:28

“Yo soy cantante, y me gustaría desarrollar mi trabajo en pubs, y no puedo hacerlo, debido a que el humo del cigarro me hace demasiado daño a mi voz. Si esta ley se aprueba y se logra fiscalizar, estaría muy agradecido.”

### **El humo daña mi salud pero necesito trabajar**

#### **Empleada de restaurante**

24 enero 2012 at 21:26

“Yo elegí dejar de fumar hace 25 años más o menos porque mi garganta amanecía muy mal. Con esta ley que están aprobando los diputados que “supuestamente” trabajan en favor del pueblo, me están obligando a estar constantemente mal de la garganta ya que trabajo en un restaurante y no por eso dejaré de trabajar. Mi pregunta es, ¿a quién le pido ayuda cuando me enferme de la garganta, o mis nietos me visiten en el trabajo y se expongan porque un empresario quiere tener más clientes?”

**CHILE LIBRE DE TABACO promueve los ambientes 100% libres de humo de tabaco, prevención del tabaquismo y apoyo para las personas que quieren dejar de fumar.**

**Coordinación: Fundación EPES (Educación Popular en Salud)**

**Tels: 548-6021 y 548-7617 (Santiago, Chile)**

**Correo: [info@chilelibredetabaco.cl](mailto:info@chilelibredetabaco.cl)**

**Sitio web: [www.chilelibredetabaco.cl](http://www.chilelibredetabaco.cl)**

**Facebook: [Red Chile Libre de Tabaco](#)**



## **Desconocimiento y desconfianza en mecanismos de fiscalización**

### **Trabajador afectado**

7 enero 2012 at 00:38

“Trabajo en un local donde no se respeta la legislación respecto de los espacios para no fumadores. ¿Quién fiscaliza eso? ¿Qué dice la ley? Además, pertenezco al comité paritario de higiene y seguridad de mi municipalidad y me gustaría ver la manera de asociarnos a nivel institucional y comunal con otros municipios para tratar el tema de prevención. Muchas gracias por preocuparse de las personas que en sus trabajos están expuestos al desagradable y dañino humo del cigarro.”

## **Objetan exenciones para universidades y los hospitales**

### **Estudiante universitario**

28 diciembre 2011 at 14:22

“Mi preocupación y con ello mi inquietud para solicitar ayuda. Es que en la universidad en la que soy alumno (Facultad de Odontología U Valparaíso), el aire es irrespirable, la gente fuma demasiado. Y no hay lugar libre donde no se perciba el olor a cigarro. Estoy en biblioteca, la clínica, el casino, las salas de clases, preclínico y siempre, ningún día es libre de percibir este desagradable olor. Y con ello, la conciencia que-- a pesar de yo no ser fumador-- que me estoy contaminando. Ciertamente observo ya, por los años que llevo en la universidad, que poseo un estado respiratorio disminuido en comparación a antes de entrar en dicha facultad.

Mi consulta es ¿qué puedo hacer para poder gestionar el respeto de las áreas interiores? En la periferia de la universidad existe mucho espacio para que se vayan a fumar ahí y no seamos la gente no fumadora que pague el precio de la mala calidad de salud que llevan estas personas. Si lamentablemente ellos quieren morir aún siendo concientes por su educación en salud al seguir fumando, yo quiero vivir bien y siento que de esta manera no se puede. Ellos son libres de asesinarse, pero ruego por ayuda para proteger mi salud y la de los muchos que no fumamos.”

## **Derecho de salud de los funcionarios es vulnerado**

### **Funcionaria de hospital**

31 mayo 2011 at 14:48

“Es impresentable que en el siglo XXI se permita fumar en los hospitales y en las universidades. Debería prohibirse incluso en los patios. Vulnera los derechos de pacientes, alumnos y de los funcionarios.”

## **Productos médicos expuestos al humo**

### **Bodega de insumos médicos**

24 diciembre 2011 at 10:19

“Trabajo en una oficina que vende insumos médicos para la salud. Hay 2 personas que se fuman más de dos cajetillas diarias cada uno en una oficina sin ventilación. Es horrible llegar a casa y sentir la ropa con olor a cigarrillo sin haber fumado. Pero más allá de lo personal ¿qué podemos esperar de los productos que se venden? ¿se puede denunciar?”

**CHILE LIBRE DE TABACO promueve los ambientes 100% libres de humo de tabaco, prevención del tabaquismo y apoyo para las personas que quieren dejar de fumar.**

**Coordinación: Fundación EPES (Educación Popular en Salud)**

**Tels: 548-6021 y 548-7617 (Santiago, Chile)**

**Correo: [info@chilelibredetabaco.cl](mailto:info@chilelibredetabaco.cl)**

**Sitio web: [www.chilelibredetabaco.cl](http://www.chilelibredetabaco.cl)**

**Facebook: [Red Chile Libre de Tabaco](#)**



### **Humo de tabaco y otros contaminantes**

#### **Fuman dentro del taller mecánico**

23 abril 2012 (consulta por teléfono)

“Trabajo en un taller de buses y camiones donde trabajan aprx. 15 personas. De ellos, 4 fuman dentro del recinto cerrado donde estamos trabajando. En ese lugar, también estamos expuestos a los gases tóxicos de los motores y a otros químicos que son peligrosos para la salud. Aunque contamos con medidas de seguridad, no hemos podido hacer que se implemente el reglamento de no fumar dentro de espacios cerrados, Aunque el lugar cuenta con un espacio al aire libre, los fumadores no respetan a los demás y siguen fumando adentro.”

### **Institución certificada libre de humo no cumple con las normas**

#### **Estudiante de Concepción:**

30 noviembre 2011 at 12:23

“Estudio en Concepción, en una institución que se jacta de cumplir con la norma de Ambientes Libres de Humo. El problema es que esto no es válido. Tengo clases en salas con cierto grado de contaminación. Ésta situación se hace gravísima en invierno, donde los viciosos fuman en un acceso del edificio y el humo es llevado a un gran número de salas. ¿Qué se puede hacer contra la desidia de sus autoridades? Claramente muchos de ellos son fumadores y por eso no se hace nada. No hay campañas ni nada por el estilo. Sólo cumplen con lo mínimo, pegando unos stickers de “no fumar” por aquí y allá. ¿Cómo se podría presionar a la institución y a la empresa que certificó al instituto? ¿Se puede sancionar a ambas duramente? No me interesa demandarlos, no tengo tiempo ni dinero para esto. ¿Dónde está famosa norma para leerla?”

### **Guardias rehusaron hacer respetar la prohibición**

#### **Reclamo al Teatro Caupolicán**

26 octubre 2011 at 13:43

“Este viernes, con motivo del concierto realizado en su teatro, tuve la incómoda experiencia de comprobar que la prohibición de fumar en la sala no es acatada. Además, no hubo ningún apoyo de parte de las guardias del teatro ante los reclamos que esgrimimos los no fumadores ante este comportamiento lamentable. El humo de tabaco de segunda mano es incluso más tóxico que el que inhala el fumador, La ley al respecto está hecha para proteger al 60% de vuestro público que no es fumador y al mismo porcentaje de vuestros empleados. Además, restringir el humo tiene beneficios para quienes administran salas de espectáculo, ya que disminuye los desechos en el teatro al no tener que barrer colillas y ceniza; favorece la ventilación y disminuye el deterioro de la Sala. Les insto a hacer cumplir esta normativa que es de beneficio para todos, avisando por micrófono y dando instrucciones a los guardias respecto de esto.”

**CHILE LIBRE DE TABACO promueve los ambientes 100% libres de humo de tabaco, prevención del tabaquismo y apoyo para las personas que quieren dejar de fumar.**

**Coordinación: Fundación EPES (Educación Popular en Salud)**

**Tels: 548-6021 y 548-7617 (Santiago, Chile)**

**Correo: [info@chilelibredetabaco.cl](mailto:info@chilelibredetabaco.cl)**

**Sitio web: [www.chilelibredetabaco.cl](http://www.chilelibredetabaco.cl)**

**Facebook: [Red Chile Libre de Tabaco](#)**



## **ASFIXIADOS: LOS/AS CROUPIERS DE LOS CASINOS DE JUEGO**

**Croupier, Coquimbo:**

22 febrero 2012 at 16:07

“Hace aproximadamente tres meses entré a trabajar al casino y es realmente desesperante estar en el salón de juegos trabajando atendiendo público, Yo no fumo y estar en ese lugar me ahoga con la cantidad de humo de cigarrillo en el ambiente. Encuentro lamentable que no se haya aprobado la ley que prohibía fumar en dentro de estos recintos. Al leer un poco de la actual ley, descubrí que el espacio de no fumadores no debe ser menor al 60% del recinto. Esto no se cumple en este casino, ya que el sector de no fumadores es un espacio muy reducido.

Quiero saber dónde puedo denunciar esto y que mi denuncia sea aceptada. Con todos los recursos que recibe el Municipio de parte del casino, lo más seguro es que pasen por alto este problema del área de no fumadores y fumadores en el salón de juegos.

Si puedes, date una vuelta en el salón de juegos y mira el área no-fumadores, comparándola con el área de fumadores. Podrás ver que no sigue la ley en lo absoluto. Además, si no fuera por las paredes de vidrio que las separan, ni si quiera se notaría la diferencia entre el área de fumadores y de no fumadores porque en ambos sectores el aire es asqueroso e irrespirable por la cantidad de humo de cigarrillo que hay. Te recomiendo que vayas un viernes o sábado por la noche, cuando la cosa se pone peor. He llegado a ahogarme por el humo del cigarrillo.”

### **Croupier, Casino Enjoy**

“En el casino no se respeta la ley. La gente fuma igual en el sector de no fumadores y nadie fiscaliza. Los croupiers que trabajan en donde se fuma lo hacen bajo nubes y nubes de humo y por varias horas. Además los sistemas de rotación no se respetan.”

### **Croupier, Casino Monticello**

“Quisiera saber cómo lograr que alguien del Ministerio de Salud se aparezca un día jueves, viernes o sábado en la noche y el domingo en la tarde a medir la cantidad de humo al interior del casino (en área fumadores) y el cual debemos respirar ya que los sistemas de ventilación no dan abasto. La salud nuestra se ve afectada sobre todo en invierno ya que el humo hace empeorar mucho un simple resfriado, si pasamos 8 horas fumando al día. La verdad es que para todos los empleados es muy importante que se deje de fumar dentro del área de trabajo, sobre todo en las mesas de juego. Ahí el humo va directo a la cara. Con un sueldo mínimo pienso en el futuro una pensión mínima no será suficiente para tratar las enfermedades consecuencia del cigarro.

Si pueden medir el humo de forma incógnita genial ya que la empresa no creo este de acuerdo con eso.”

### **Área de mesas, Casino Enjoy**

“Trabajo en el área de mesas. Muchos de mis compañeros al igual que yo no fumamos, pero respecto a esta situación, ya somos fumadores pasivos. La mayoría de nosotros tenemos turnos de 8 horas o 10 horas (dependiendo el contrato). El tiempo en mesa idealmente es de 40 minutos en mesa y 20 minutos en descanso, fuera del salón, en nuestra sala de descanso. Pero no siempre es así. Los 40 minutos no siempre se cumplen. Podemos estar horas en mesa. Mi record

**CHILE LIBRE DE TABACO promueve los ambientes 100% libres de humo de tabaco, prevención del tabaquismo y apoyo para las personas que quieren dejar de fumar.**

**Coordinación: Fundación EPES (Educación Popular en Salud)**

**Tels: 548-6021 y 548-7617 (Santiago, Chile)**

**Correo: [info@chilelibredetabaco.cl](mailto:info@chilelibredetabaco.cl)**

**Sitio web: [www.chilelibredetabaco.cl](http://www.chilelibredetabaco.cl)**

**Facebook: [Red Chile Libre de Tabaco](#)**

# Chile

## Libre de tabaco

en mesa fue de 7 horas sin descanso. Comprenderás que a ese ritmo, no es muy saludable para nosotros trabajar en ese ambiente.

Las condiciones se acrecientan aún más cuando tienes entre 6 y 14 jugadores en una mesa, a menos de un metro de distancia, donde todos fuman cigarrillos, tabaco, pipas y puros.

Si bien en el casino hay una zona no fumadores, es un área donde sólo hay 7 mesas de juegos, en comparación al resto del casino, con 40 mesas. Por lo tanto, es complicado que durante un turno nos roten a todos a esa área. Lo que sí es claro es que hay días en que no pasamos a esa zona, considerando turnos de 8 horas como mínimo.

En cuanto a las compañeras que estén embarazadas, se les da la prioridad para que pasen el turno en no fumadores. Pero en caso de que se necesiten en una área con humo, igual las llaman.”

### **Miedo a dar la cara**

#### **Integrante sindicato**

“La verdad me interesa mucho tener información de este tema ya que soy integrante del nuevo sindicato que se formó en el casino y me gustaría mantener al tanto a mis compañeros de las consecuencias que esto podría traer para nuestra salud, así como también saber en que nos ampara la ley y la nueva reforma que se viene. lo ideal de esto es que fuera confidencial ya que comprenderás que no quiero arriesgar mi puesto de trabajo.”

### **No puedo arriesgar el trabajo**

“La idea de dar mi testimonio en cámara, sea dando la espalda o no, arriesgaría demasiado mi empleo y lo necesito porque estoy pagando mis estudios, Por mí, renunciaría ahora y los demandaría, dando la cara frente a las cámaras. Pero el asqueroso dinero me lo impide.”

## **TRABAJAR EN EL SECTOR GASTRONÓMICO: PERJUDICA LA SALUD**

*CHILE LIBRE DE TABACO ha conversado con decenas de trabajadores del sector gastronómico y nocturno. Casi todos se quejan de molestias a su salud por causa del humo de tabaco. También nos entregaron sus observaciones sobre el incumplimiento de la ley actual. Las separaciones entre sectores fumadores y no fumadores son inexistentes o inadecuada. El sector no-fumadores está pensado como una cortesía o servicio extra, no una obligación legal. Además de los problemas de salud laboral, los trabajadores del rubro enfrentan inseguridad laboral, alta rotación y sueldos bajos, suplementados por propinas voluntarias.*

### **Impactos a la salud**

#### **Garzona, 28 años**

“Cambié de un local para fumadores a un restaurante con sectores para fumadores y no fumadores. Era un lugar cerrado, fumaban todo el tiempo. Me asfixiaba, me ahogaba y estuve enferma mucho tiempo, resfriada, y no me podía recuperar. Entonces pensé que ese era uno de los factores. Y sigo pensando que sí, porque mejoré mucho desde que cambie del trabajo. Como un 90%.”

**CHILE LIBRE DE TABACO promueve los ambientes 100% libres de humo de tabaco, prevención del tabaquismo y apoyo para las personas que quieren dejar de fumar.**

**Coordinación: Fundación EPES (Educación Popular en Salud)**

**Tels: 548-6021 y 548-7617 (Santiago, Chile)**

**Correo: [info@chilelibredetabaco.cl](mailto:info@chilelibredetabaco.cl)**

**Sitio web: [www.chilelibredetabaco.cl](http://www.chilelibredetabaco.cl)**

**Facebook: [Red Chile Libre de Tabaco](#)**

# Chile

## Libre de tabaco

### **Barman, 27 años**

“Estás toda la noche moviéndote de un lado para otro, agitado, respirando más rápido. Es puro contaminante para ti — el monóxido de carbono y todos los tóxicos que tiene el humo de tabaco, te hacen daño, como a cualquier persona. Pero claramente durante las horas que estás encerrado trabajando, moviéndote, te daña más que a una persona que esté allí sólo por un rato.”

### **Garzón, 28 años**

“Me dan jaquecas, como resacas de caña. Es por cigarro y el humo de acá. Y como no tomo, lo noto directamente. Es como sufrir del hachazo, sin carretear ni nada.”

### **Barman, 27 años**

“La gente fuma, no se les puede negar. Pero te botan el humo en la cara. A veces estoy respirando tabaco en vez de oxígeno. Es muy molesto, me cambia el ánimo, me enoja, me pongo irritable, incluso, miro feo a la gente.”

### **La camisa blanca se impregna con nicotina**

#### **Garzona, 23 años**

“Nosotros utilizamos camisas blancas. Pero se ponen amarillas por la nicotina. Entonces mi jefa nos dice ¿Pero por qué siempre tienen las camisas amarillas, por qué no las pueden tener blancas? Es la nicotina que está en el aire.”

### **Buenas propinas**

#### **Garzona, 23 años**

“Tengo compañeras que son asmáticas y no fuman. Pero ellas dicen que tienen que trabajar aquí porque, a pesar de todo, es un trabajo con buena plata.”

### **Fumadores y ex fumadores: Trabajar bajo humo de tabaco dificulta dejar de fumar**

#### **Garzón, 29 años**

“Yo he tenido las ganas de dejar de fumar. Y he durado hasta seis meses o un año sin fumar. Definitivamente quiero dejar. Pero mientras esté en ese restaurante, no voy a poder, porque el ambiente es de mucho humo. Soy fumador pasivo. Es una batalla perdida tratar de dejar de fumar en un lugar donde hay tanto humo y donde todo el mundo fuma. Y donde mis compañeros de trabajo fuman. Cuando deje de fumar tendrá que ser cuando deje de trabajar aquí.”

### **Garzona, 25 años**

“Siento que hice una buena decisión al dejar de fumar, pero si sigo trabajando aquí, fumo igual. Cuando uno respira igual estai fumando, como fumador pasivo. Pero siento el olor al cigarro y me da asco.”

**CHILE LIBRE DE TABACO promueve los ambientes 100% libres de humo de tabaco, prevención del tabaquismo y apoyo para las personas que quieren dejar de fumar.**

**Coordinación: Fundación EPES (Educación Popular en Salud)**

**Tels: 548-6021 y 548-7617 (Santiago, Chile)**

**Correo: [info@chilelibredetabaco.cl](mailto:info@chilelibredetabaco.cl)**

**Sitio web: [www.chilelibredetabaco.cl](http://www.chilelibredetabaco.cl)**

**Facebook: [Red Chile Libre de Tabaco](#)**